

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse  
**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein  
**Band:** 149 (1998)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)


**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen

## Journal forestier suisse

Organ des Schweizerischen Forstvereins Erscheint monatlich Organe de la Société forestière suisse

Herausgegeben mit Unterstützung des  
Selbsthilfefonds der Schweiz. Wald- und Holzwirtschaft 

- Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein  
*Präsident:* Dr. Anton Brühlhart, Kantonsoberförster, Kantonsforstamt,  
Postfach 100, 1706 Freiburg, Tel. (026) 305 23 43  
*Administration:* Elisabeth Bühler-Böhm, ETH-Zentrum, HG F 13,  
8092 Zürich, Telefon G: (01) 632 52 05 (Montag)
- Redaktion:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen, Redaktion,  
ETH-Zentrum, 8092 Zürich, Telefon (01) 632 32 09  
*Redaktor:* Prof. Dr. A. Schuler / *Redaktionsassistentin:* R. Louis
- Druck und Expedition:** Bühler Druck AG, 8027 Zürich
- Adressänderungen:** Adressänderungen sind der *Administration* unter Beilage des letzten  
Streifbandes zu melden.
- Inseratenannahme/  
Régie des annonces:** Media Annoncen AG, Rigistrasse 23, 8802 Kilchberg,  
Telefon (01) 716 17 77, Fax (01) 716 17 79  
(Inseratenschluss: jeweils am 17. des Vormonats)
- Bezugsbedingungen:** *Abonnement:* *Mitgliedschaft beim Schweizerischen Forstverein*  
Schweiz: Fr. 105.– (inbegriffen Lieferung der Zeitschrift):  
Ausland: Fr. 135.– Schweiz und Ausland: Fr. 120.–  
Einzelheft: Fr. 10.– Studenten und Pensionierte: Fr. 60.–  
Familienmitgliedschaft Fr. 180.–  
Kollektivmitglieder Fr. 120.–

Postscheckkonto: Schweizerischer Forstverein 80-11645-5  
Abonnementbestellung und Anmeldung als Mitglied sind an die *Administration* zu richten.

### INHALT – SOMMAIRE

M. Bürgi . . . . .	Ziele, Massnahmen und Instrumente zur Abgeltung von Naturschutzmassnahmen im Wald . . . . .	141
<i>Mitteilungen – Communications</i>		
G. Besmer, A. Hien . . . . .	Spontaner Einwuchs von autochthonen Baum- und Straucharten in Aufforstungen von <i>Eucalyptus camaldulensis</i> im Staatswald von Gonsé, Burkina Faso . . . . .	155
P. Cuny, A. M. Kouyaté . . . . .	Recherche forestière participative sur les espèces locales au sud du Mali . . . . .	169
P. Siegenthaler . . . . .	Neue Chancen für Forstleute als kompetente Betreuer des ländlichen Raumes . . . . .	183
M. Murri . . . . .	Aufgaben des Forstdienstes im ländlichen Raum – Beispiele aus dem Kanton Aargau . . . . .	189
J.-Y. Bouvet . . . . .	Programme LIFE, Vallée de la Loue . . . . .	193
M. Roux . . . . .	Wege zu einer nachhaltigen Landschaftsnutzung . . . . .	197
Chr. Pernstich . . . . .	Die künftige Stellung des Forstdienstes im Kanton Wallis . . . . .	201
A. Schuler . . . . .	Forum für Wissen 1998 der WSL «Optimierung der Holzproduk- tion – ein Beitrag zu einer zukunftsfähigen Waldnutzung». . . . .	205
SMA . . . . .	Witterungsbericht vom November 1997 . . . . .	207
<i>Nekrologe – Nécrologie</i>		
F. Klötzli . . . . .	Heinz Ellenberg . . . . .	209
<i>Buchbesprechungen – Comptes rendus de livres . . . . .</i> 168, 192, 196, 204		
<i>Zeitschriftenrundschau – Revue des revues . . . . .</i> 212		
<i>Forstliche Nachrichten – Chronique forestière . . . . .</i> 216		
<i>Vereinsangelegenheiten – Affaires de la société . . . . .</i> 218		

## Wurzeln und Visionen

Christian KÜchli und Jeanne Chevalier (Fotografien)

Der SFV besitzt noch einige Exemplare dieses im Buchhandel vergriffenen Jubiläumsbuches, das er seinen Mitgliedern zum Preis von 100.– inkl. Porto zum Kauf anbietet.

**Bezug bei Joseph Brügger, Geschäftsführer SFV, Philippona & Brügger,  
Müli 1, CH-1716 Plaffeien  
(Fax 026 419 24 05).**

### Waldbesitzer und Rundholzkäufer!

Leisten Sie solidarisch Ihre Beiträge an den

## Selbsthilfefonds der schweizerischen Wald- und Holzwirtschaft

Sie unterstützen damit die Lösung von Aufgaben im gemeinsamen Interesse der Zukunft von Wald und Holz.

### Clé de détermination des stations forestières du Canton du Jura et du Jura bernois

#### Volume 1 :

clé de détermination des stations forestières avec en annexe les illustrations de plus de 230 plantes indicatrices, écogrammes en couleur; 150 pages, format 22 x 29,7 avec onglets laminés.

#### Volume 2 :

description d'une centaine de stations forestières et commentaires pédologiques avec les illustrations des principaux types de sols; description des conditions de croissance et de la valeur naturelle de chaque station; 150 pages, format 21 x 29,7cm.

Couvertures avec feuille de protection plastifiée et reliures en anneaux.

Parution : juin 1998;  
en souscription jusqu'au 30 avril 1998.

Kaufmann + Partner, Soleure; Burger + Stocker, Lenzburg  
FNP, pédologie forestière, Birmensdorf

## BULLETIN DE COMMANDE

### Je commande:

..... ex. de la clé de détermination des stations forestières du Canton du Jura et du Jura bernois (volumes 1 et 2) au **prix spécial de souscription de Frs. 70.-**. (Frs. 90.- dès le 1.1.98), port et emballage en sus.

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

NPA : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

A renvoyer à:

Division forestière du Jura bernois,  
cp. 54, 2710 Tavannes  
ou  
Service des forêts,  
rue de la Préfecture 12, 2800 Delémont.